

## التجارة الخارجية بالأسعار الجارية

### فيفري 2023

## Commerce Extérieur aux prix courants

### Février 2023

L'INS publie et commente les chiffres du commerce extérieur corrigés des variations saisonnières et des effets calendaires. Ce traitement permet d'avoir une lecture plus fidèle de la conjoncture en suivant l'évolution par rapport au mois ou au trimestre précédent. Dans ce qui suit, toutes les données sont donc corrigées des effets de la saisonnalité, des jours ouvrables et ceux dus aux événements particuliers du calendrier qu'ils soient fixes, telles que les fêtes nationales, ou mobiles, tels que le ramadan ou les fêtes religieuses.

يصدر المعهد الوطني للإحصاء النشريات التحليلية للتجارة الخارجية بعد معالجة البيانات من تأثيرات الظواهر الموسمية والرزنامة. حيث تمكن هذه العملية من قراءة وتحليل أكثر دقة وموضوعية للوضع الاقتصادي من خلال متابعة التطورات الشهرية والثلاثية. فيما يلي، تتم معالجة جميع البيانات من تأثيرات الظواهر الموسمية، تأثيرات أيام العمل وتلك الناجمة عن أحداث تقويمية معينة، سواء كانت ثابتة مثل الأعياد الوطنية، أو متحركة مثل رمضان أو الأعياد الدينية.

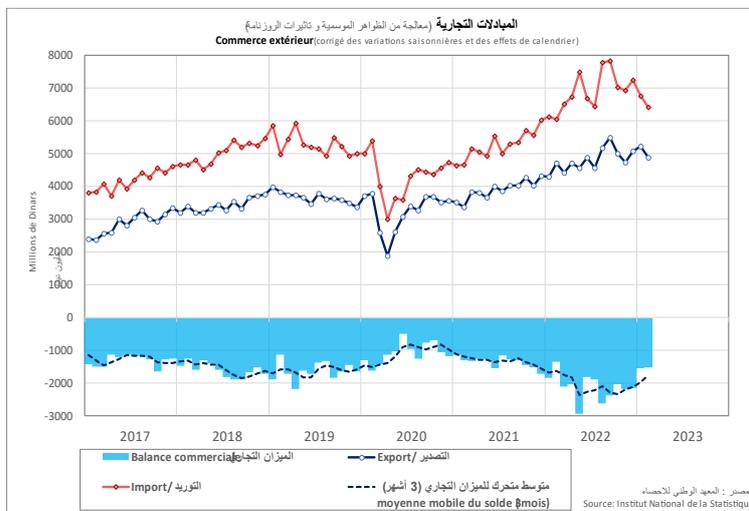
## تراجع المبادلات التجارية:

في شهر فيفري، شهدت المبادلات التجارية تراجعاً. حيث انخفضت الصادرات بنسبة 6.7٪، بعد التحسن الذي شهدته في شهر جانفي (+2.7٪). في حين، واصلت الواردات في الانخفاض بنسبة 5.1٪ بعد 6.6٪- في شهر جانفي. ودون احتساب منتجات الطاقة، سجلت الصادرات انخفاضا بنسبة 1٪ و تراجعت الواردات بنسبة 8.3٪.

## Repli des échanges commerciaux :

Au mois de février les échanges commerciaux sont en baisse. En effet, les exportations, se replient de 6,7% après (+2,7%) en janvier, et les importations demeurent en baisse avec un taux de 5,1%, après un recul en janvier de 6,6%.

Hors produits énergétiques les exportations enregistrent une baisse de 1% et les importations diminuent de 8,3%.



## التغيرات الشهرية Variations mensuelles

févr-2023	فيفري 2023	janv-2023	جانفي 2023	déc-2022	ديسمبر 2022	nov-2022	نوفمبر 2022	
-6,3%		2,7%		7,3%				Exports/الصادرات
-5,1%		-6,6%		4,6%				Imports/الواردات

## Balance commerciale / الميزان التجاري

févr-2023	فيفري 2023	janv-2023	جانفي 2023	déc-2022	ديسمبر 2022	
-1526,5		-1539,8		-2154,6		Solde commercial / الميزان التجاري
76,2%		77,2%		70,2%		Taux de couverture / نسبة التغطية

المصدر: المعهد الوطني للإحصاء  
Source: Institut National de la Statistique

## Stabilité du déficit commercial

Le déficit commercial mensuel au mois de février 2023 est quasiment stable à un niveau de 1526,5 MD contre 1539.8 MD en janvier.

Le taux de couverture a perdu un point par rapport à janvier 2023 pour s'établir à 76,2%.

## استقرار في العجز التجاري

شهد العجز التجاري خلال شهر فيفري 2023 شبه استقرار ليلعب قيمة 1526.5 م د مقارنة 1539.8 م د في شهر جانفي.

كما سجلت نسبة تغطية الواردات بالصادرات تراجعا بنقطة واحدة مقارنة بشهر جانفي حيث بلغت نسبة 76.2٪.

**Baisse des exportations :**

En février, les exportations ont baissé de 6,3% pour atteindre 2286,1 MD.

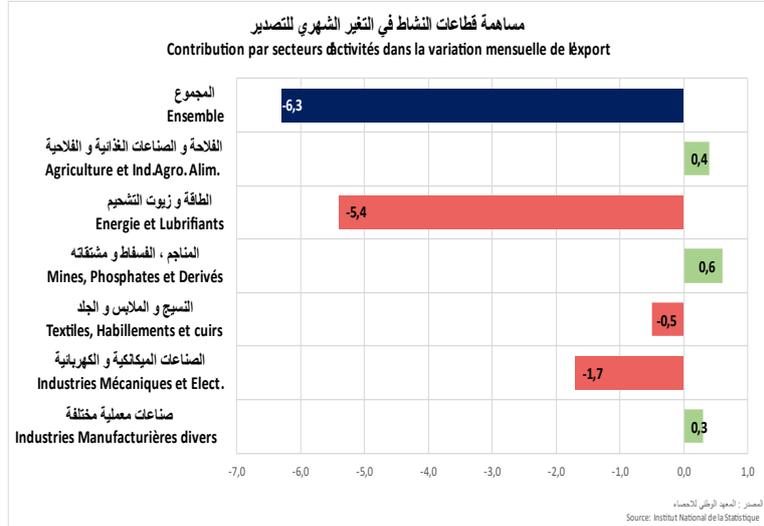
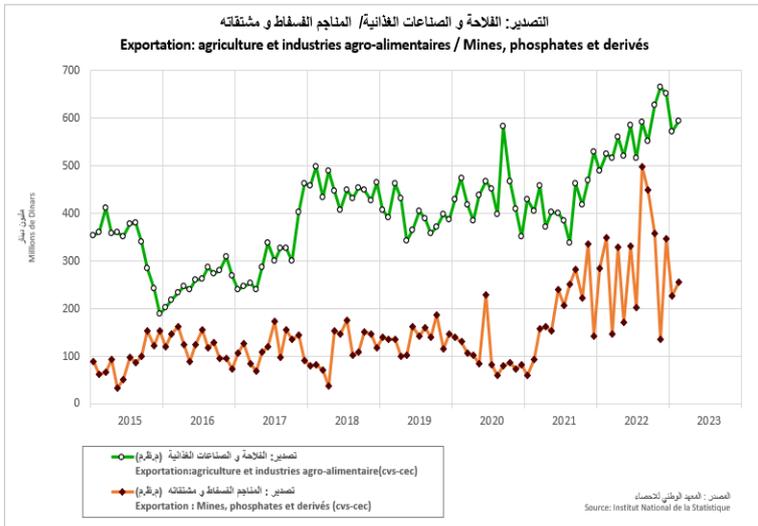
Cette baisse est principalement due à un net repli des exportations du secteur de l'énergie de 74,6 %. Par ailleurs, les exportations des industries mécaniques et électriques ont baissé de 3,7%. Le secteur du textile, de l'habillement et du cuir a également enregistré une baisse de 2,5%.

Cependant, certains secteurs ont affiché une amélioration tels que l'agriculture et les industries agro-alimentaire qui ont augmenté de 3,8% en raison de l'augmentation des exportations d'huile d'olive. De même le secteur minier a progressé de 12,8 % et les autres industries manufacturières ont crû de 2,7%.

في شهر فيفري تراجعت الصادرات بنسبة 6.3% لتصل إلى حدود 2286.1 مليون دينار.

ويعزى هذا الانخفاض بشكل أساسي إلى تراجع الصادرات في قطاع الطاقة بنسبة 74.6%. كما انخفضت صادرات قطاع الصناعات الميكانيكية والكهربائية بنسبة 3.7% وقطاع صناعات النسيج والملابس والجلود بنسبة 2.5%.

في المقابل، شهدت بعض القطاعات تحسناً على غرار الفلاحة والصناعات الغذائية التي نمت بنسبة 3.8% نتيجة الزيادة المسجلة في صادرات زيت الزيتون. كما انتعشت صادرات قطاع المناجم بنسبة 12.8% وارتفعت الصناعات التحويلية الأخرى بنسبة 2.7%.



## Baisse des importations

Les importations ont baissé pour le deuxième mois consécutif, reculant de 5,1% pour atteindre le niveau de 6411,4 MD, soit le niveau le plus bas depuis mars 2022.

Cette baisse concerne tous les groupes de produits, à l'exception de l'énergie, qui a enregistré une augmentation de 12,8 %. En conséquence, les importations, hors produits énergétiques, ont diminué de 8,3 %.

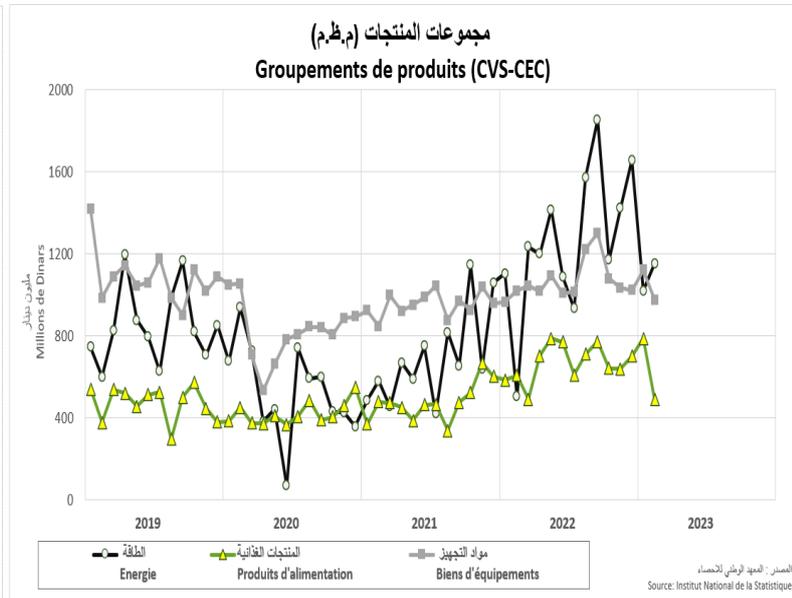
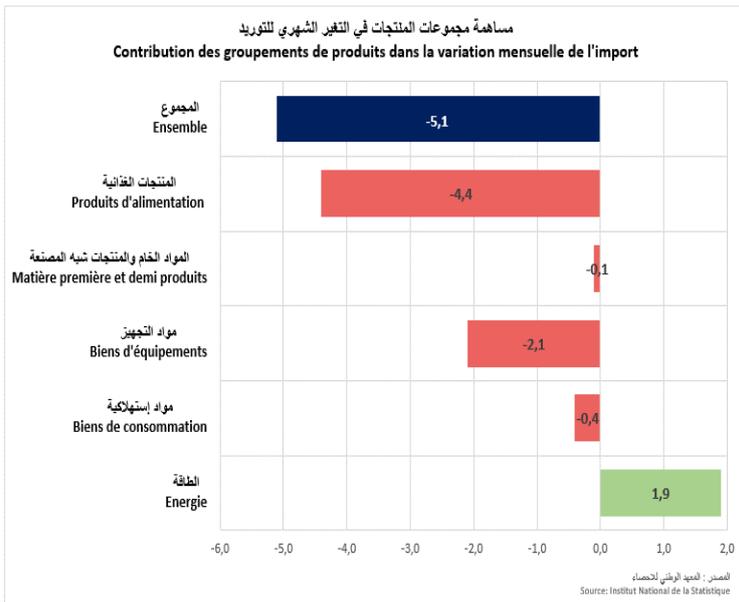
Pour les autres groupes de produits, la baisse des importations des produits alimentaires (-37,8 %), est principalement due à la diminution de nos achats des céréales, les acquisitions de biens d'équipement ont enregistré une baisse 13%, les biens de consommation ont baissé de 2% et les importations de matières premières ont enregistré une quasi-stabilité -0,1%.

## انخفاض الواردات

انخفضت الواردات للشهر الثاني على التوالي بنسبة 5.1% لتصل إلى حدود 6411.4 مليون دينار، وهو أدنى مستوى منذ مارس 2022.

وقد شمل هذا الانخفاض جل المجموعات باستثناء الطاقة التي سجلت زيادة بنسبة 12.8%. مع العلم ان الواردات دون احتساب الطاقة، انخفضت بنسبة 8.3%.

كما انخفضت الواردات بالنسبة للمواد الغذائية (-37.8%)، وبالخصوص الحبوب، أكبر مساهم في هذا التراجع. وفي نفس السياق سجلت واردات مواد التجهيز انخفاضا بنسبة 13%، والمواد الاستهلاكية بنسبة 2% وقد شهدت واردات المواد الاولية استقرارا بنسبة (-0.1%).



## Les échanges commerciaux par pays

Les exportations vers les pays de l'union européenne ont baissé de 6,9%, en particulier l'Allemagne (-10%), la France (-1,7%). Cependant, des augmentations sont observées avec l'Italie (3,3%) et l'Espagne (12,2%). Du cote des pays du Maghreb on a enregistré une baisse de (7,8%) , de même vers la Turquie (-52,9%) et la Chine (-16%).

Quant aux importations, une baisse générale de de 6,7% a été enregistrée avec les pays de l'Union européenne, en particulier avec l'Italie (-2,4%) , l'Espagne (-7,2%) , Suède (-22,4%), et la Grèce (-75,4%). Par ailleurs, les importations ont connu une croissance positive avec la France (5,1%) et l'Allemagne (3,8%).

Les importations de l'UMA ont rebondi de manière significative, (+ 67,5%), notamment avec l'Algérie ou on a enregistré une augmentation de 180,3%.

## المبادلات التجارية حسب البلدان

تراجعت الصادرات نحو بلدان الاتحاد الأوروبي بنسبة 6.9 ٪، نذكر منها ألمانيا (-10 ٪) وفرنسا (-1.7 ٪). من ناحية أخرى سجلت الصادرات زيادة بنسبة 3.3 ٪ مع إيطاليا و 12.2 ٪ مع إسبانيا.

في مقابل، سجلت صادراتنا إلى بلدان المغرب العربي انخفاضا بنسبة (7.8 ٪) وكذلك نحو تركيا (-52.9 ٪) والصين (-16 ٪).

أما بالنسبة للواردات، فقد سجلت انخفاضا بنسبة 6.7 ٪ مع دول الاتحاد الأوروبي، وخاصة مع إيطاليا (-2.4 ٪)، إسبانيا (-7.2 ٪)، السويد (-22.4 ٪)، و اليونان (-75.4 ٪). في المقابل، شهدت الواردات تطورا إيجابيا مع فرنسا (5.1 ٪) وألمانيا (3.8 ٪).

كما انتعشت الواردات بشكل ملحوظ مع دول المغرب العربي، حيث تحسنت بنسبة 67.5 ٪، خاصة مع الجزائر بزيادة قدرت 180.3 ٪.

